**[Инструкция](http://pegast.ru/india/visa/moscow/visa-form/" \t "_blank) по заполнению анкеты (текстовая версия)**Инструкция по заполнению анкеты для подачи заявления на индийскую визу

Для заполнения анкеты пройдите на сайт http://indianvisaonline.gov.in/visa/ ,

выберите ссылку **Online Visa Application**.

(для работы с сайтом рекомендованы Chrome, Internet Explorer 8)

**Порядок заполнения анкеты:**

Поля на первой странице заполняются по очереди.

**Country you are applying visa from/** Страна, в которой подаются документы визу. Необходимо выбрать **«RUSSIAN FEDERATION»**

**Indian Mission** / Необходимо выбрать из выпадающего списка страну и город, где находится Консульский отдел, в который Вы будете подавать документы на рассмотрение. В данном пункте необходимо выбрать **«Russia-Moscow»**

**Nationality/** гражданство, необходимо выбрать из списка

**Date of Birth / дата рождения в формате** дд/мм/гггг (день/месяц/год)

**Email ID/** адрес электронной почты туриста ОБЯЗАТЕЛЬНО ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ!(В СЛУЧАЕ ЕСЛИ НЕТ E-MAIL АДРЕСА, НУЖНО УКАЗЫВАТЬ АДРЕС: VISA@CORAL.RU)

**Re-enter Email ID/** введите повторно адрес электронной почты туриста ОБЯЗАТЕЛЬНО ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ!(В СЛУЧАЕ ЕСЛИ НЕТ E-MAIL АДРЕСА, НУЖНО УКАЗЫВАТЬ АДРЕС: VISA@CORAL.RU)

**Expected Date of Arrival/** введите предполагаемую дату поездки

**Visa Type/** выберите из списка тип визы. Необходимо выбрать «TOURIST VISA»

**Business visa /** Деловая (бизнес) виза

**Business visa transfer /** Перенос деловой визы (здесь и далее подразумевается перенос действительной старого паспорта в новый)

**Conference visa /** Виза для посещения конференций

**Diplomatic visa /** Дипломатическая виза

**Employment visa /** Рабочая виза

**Employment visa transfer /** Перенос рабочей визы

**Entry visa /** Въездная виза

**Entry visa transfer /** Перенос въездной визы

**Journalist visa /** Журналистская визы

**Medical attendant visa /** Виза для сопровождения больного

**Medical visit /** Медицинская виза

**Official visit /** Виза для официальных визитов (делегаций)

**Project visa /** Виза для проектов

**Research or training visa /** Виза для проведения исследований

**Research visa transfer /** Перенос визы для проведения исследований

**Student visa /** Студенческая виза

**Student visa transfer /** Перенос студенческой визы

**SAARC / South Asian Student /** Южно-Азиатская ассоциация регионального сотрудничества

**Tourist visa /** Туристская виза

**Tourist visa transfer /** Перенос туристической визы

**Transit visa /** Транзитная виза

**UN diplomatic visa /** Дипломатическая виза ООН

**UN official visa /** Служебная виза ООН

**Visitor visa/** Виза для частных визитов

Далее необходимо ввести код с картинки и нажать кнопку «Continue».

После этого на экране появится временный номер Вашего заявления. Его рекомендуется сохранить. С его помощью возможно вернуться к заполнению анкеты, в случае, если по каким-то причинам нет возможности заполнить всю анкету сразу. Для того, чтобы сохранить введенную информацию необходимо заполнить страницу как минимум до даты окончания срока действия загранпаспорта включительно, а затем нажать кнопку Save and Temporary exit («Сохранить и выйти»).

**Не используйте кнопки «Обновить» и «Назад» при заполнении анкеты.**

**Перед тем, как распечатать анкету, будет возможность внести в неё корректировки, при необходимости.**

**Внимание! Заполнение производится только на английском языке.**

**Все поля являются обязательными для заполнения.**

**Applicant details** (Данные заявителя)

**Surname / Фамилия** (пишется точно, как в заграничном паспорте)

**Given Name / Имя** (пишется точно, как в заграничном паспорте)

**Have you ever changed your name? If yes, click the box and give details. /** Меняли ли Вы когда-нибудь фамилию, имя?

Если да, поставьте галочку в поле, после чего появятся две строчки, куда нужно будет ввести сначала прежнюю фамилию, затем прежнее имя. Если, например, менялась только фамилия, то в первую строчку вписываете прежнюю фамилию, во вторую - свое имя (т.к. заполнение двух полей обязательно).

**Sex /** пол выберите один из предложенных вариантов

**Female /** женский

**Male /** мужской

**Transgender /** транссексуальный

**Date of Birth / дата рождения в формате** дд/мм/гггг (день/месяц/год)

**Town/City of birth /** укажите место Вашего рождения (город либо другой населенный пункт, район, область)

**Country of birth /** Необходимо выбрать из списка страну Вашего рождения. Если страна рождения СССР, то выбирайте РФ.

**Citizenship/National Id No.** / Национальный идентификационный номер (номер общегражданского паспорта), если турист несовершеннолетний, указывайте номер свидетельства о рождении.

**Religion /** вероисповедание, необходимо выбрать один из вариантов:

**Bahai /** Бахаи

**Buddhism /** Буддизм

**Christian /** Христианство

**Hindu /** Индуизм

**Islam /** Ислам

**Others /** Другая (при этом необходимо уточнить в свободно поле рядом, какая именно)

**Parsi /** Фарси

**Sikh /** Сикх

**Zorastrian /** Зороастризм

**Visible identification marks /** Видимые отличительные признаки. Если нет, укажите «NA».

**Educational Qualification /** Образование, необходимо выбрать из списка:

**Below Matriculation /** среднее образование

**Graduate /** высшее образование

**Higher secondary /** среднее образование

**Illiterate /** неграмотный

**Matriculation /** поступающий в ВУЗ

**NA being minor /** без образования

**Others /** другое

**Post Graduate /** аспирант

**Professional /** среднее профессиональное образование

**Nationality /** гражданство (данные заполнялись ранее)

**Did you acquire Nationality by birth or by naturalization? /** Данное гражданство у Вас по рождению или приобретено (т.е. ранее было другое гражданство, а затем приобретено указанное)? **By birth /** По рождению, **Naturalization/** приобретенное

**Passport details** (Паспортные данные)

**Passport No. /** номер паспорта. Номера паспортов старого образца указываются строго с N после цифр серии(пример 63N7562351). Паспорта нового образца указываются без пробелов (пример: 705635692)

**Place of Issue /** Место выдачи (город)

**Date of Issue /** Дата выдачи (формат дд/мм/гггг**)**

**Date of Expiry /** Срок действия (формат дд/мм/гггг) –

Внимание! Срок действия паспорта должен превышать 6 месяцев по состоянию на дату подачи заявления в визовый центр.

**Any other valid Passport/Identity Certificate(IC) held ,Yes / No /** Имеется ли какой-нибудь другой действительный паспорт(удостоверение личности), если да, то необходимо указать:

**Country of Issue /** страну выдачи документа

**Passport/IC No. /** номер паспорта, документа

**Date of Issue /** дату выдачи

**Place of Issue /** место выдачи

**Nationality described therein /** Ваша национальность (гражданство), указанная в данном паспорте.

**ДЛЯ ПРОДОЛЖЕНИЯ ЗАПОЛНЕНИЯ АНКЕТЫ НАЖМИТЕ КНОПКУ SAVE AND CONTINUE / СОХРАНИТЬ И ПРОДОЛЖИТЬ, ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ ДАННЫХ И ВЫХОДА ИЗ СИСТЕМЫ, НАЖМИТЕ SAVE AND TEMPORARILY EXIT/СОХРАНИТЬ И ВЫЙТИ**

**Applicants address details (Адрес заявителя) –**

**В каждой строчке допускается не более 35 символов**

**Present Address /** Фактический адрес. Необходимо указать улицу, номер дома, корпус и номер квартиры через пробел.

**Village/Town/City /** Город, другой населенный пункт фактического проживания

**State/Province/District /** Штат, район, область

**Postal/Zip Code /** Почтовый индекс

**Country /** Страна (необходимо выбрать из списка)

**Phone No. /** Номер телефона- ОБЯЗАТЕЛЬНО ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ(В СЛУЧАЕ ЕСЛИ НЕТ СТАЦИОНАРНОГО НОМЕРА, НУЖНО УКАЗЫВАТЬ НОМЕР МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)!

**Mobile No. /** Номер мобильного телефона – ОБЯЗАТЕЛЬНО ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ(В СЛУЧАЕ ЕСЛИ НЕТ НОМЕРА МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА, НУЖНО УКАЗЫВАТЬ НОМЕР СТАЦИОНАРНОГО ТЕЛЕФОНА)

**Email Address /** Адрес электронной почты/ Данное поле заполняется на первой странице. На данной странице оно не подлежит редактированию.

Далее необходимо указать постоянный адрес (по прописке).

Если постоянный и фактический совпадают, можно поставить галочку после **слов Click Here for Same Address (Кликните, если адрес такой же)**

Если постоянный адрес другой, необходимо указать в строках после слова **Permanent (По прописке).**

**House No./Street /** Необходимо указать адрес прописки туриста (улица, дом, корпус, квартира)

**Village/Town/City /** Необходимо указать город, в котором прописан турист

**State/Province/District /** Необходимо указать область/район/округ, в котором прописан турист

**Family details** (Информация о семье)

**Father’s details /** Данные об отце

**Name /** Фамилия Имя

**Nationality /** гражданство

**Previous Nationality /** предыдущее гражданство

**Place of Birth /** место рождения

**Country of Birth /** страна рождения

**Mother’s details /** Данные о матери

**Name /** Фамилия Имя

**Nationality /** гражданство

**Previous Nationality /** предыдущее гражданство

**Place of Birth /** место рождения

**Country of Birth /** страна рождения

**Applicant's Marital Status /** Укажите Ваше семейное положение, необходимо выбрать один из вариантов:

**Married /** женат, замужем

**Un-Married /** не женат, не замужем

Если Ваше семейное положение «Женат, замужем», необходимо указать данные о супруге

**Spouse’s details /** Данные о супруге

**Name /** Фамилия Имя

**Nationality /** гражданство

**Previous Nationality /** предыдущее гражданство

**Place of Birth /** место рождения

**Country of Birth /** страна рождения

**Were your Grandfather/ GrandMother (paternal/maternal) Pakistan Nationals or Belong to Pakistan held area. /** Были ли Ваши бабушки или дедушки (по отцу или по матери) гражданами Пакистана, либо гражданами государств, принадлежащих Пакистану?

**if Yes, give details /** Если да, укажите детали.

**Profession / Occupation details of applicant** Профессия/ данные о занятости заявителя

**Present Occupation /** Занятость в настоящее время, необходимо выбрать из списка:

**Air Force /** Военно-воздушные силы

**Businessman /** Бизнесмен, предприниматель

**Cameraman /** фотограф, кинооператор

**Charity/Social worker /** Работник благотворительной сферы, социальный работник

**Chartered accountant /** Бухгалтер (дипломированный)

**College/University teacher /** Преподаватель колледжа, университета

**Diplomat /** Дипломат

**Doctor /** Доктор, врач

**Engineer /** Инженер

**Film producer /** Продюсер фильмов

**Government service /** Государственный служащий

**Housewife /** Домохозяйка

**Journalist /** Журналист

**Labour /** Рабочий

**Lawyer /** Юрист

**Media /** Работник СМИ

**Military /** Военный

**Missionary /** Миссионер

**Navy /** Военно-морской флот

**News broadcaster /** Ведущий новостей

**Official /** Должностное лицо

**Others /** Другое (если Вы выбрали «Другое», нужно уточнить в рядом стоящем свободном поле)

**Police /** Полицейский

**Press /** Представитель прессы

**Private service /** Работа у частного лица

**Publisher /** Издатель

**Reporter /** Репортер

**Researcher /** Исследователь, научный сотрудник

**Retired /** Пенсионер

**Sea man /** Моряк

**Self employed/ freelancer /** Фрилансер

**Student /** Студент

**Trader /** Трейдер, торговец

**TV producer /** Телевизионный продюсер

**Un-employed /** Безработный

**UN Official /** Представитель ООН

**Worker /** Квалифицированный рабочий

**Writer /** Писатель

**Employer Name/business /** Название работодателя, сфера деятельности

**Designation /** должность

**Address /** Адрес (работодателя)

**Phone /** Контактный телефон работодателя-обязательно для заполнения!

**Past Occupation, if any /** Предыдущая занятость (если была)

Необходимо выбрать из списка должностей и сфер деятельности (см. перевод ранее)

**Are/were you in a Military/Semi-Military/Police/Security. Organization? Yes / No /** Проходите ли (проходили ли) Вы военную службу, службу в полиции, охране. Если да, то укажите:

**Organisation /** организацию

**Designation /** должность

**Rank /** звание

**Place of Posting /** место назначения

**ДЛЯ ПРОДОЛЖЕНИЯ ЗАПОЛНЕНИЯ АНКЕТЫ НАЖМИТЕ КНОПКУ SAVE AND CONTINUE / СОХРАНИТЬ И ПРОДОЛЖИТЬ, ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ ДАННЫХ И ВЫХОДА ИЗ СИСТЕМЫ, НАЖМИТЕ SAVE AND TEMPORARILY EXIT/СОХРАНИТЬ И ВЫЙТИ.**

**Details of visa sought /** Детали о запрашиваемой визе

**Type of visa/** Данное поле не редактируется. Информация заполняется на первой странице.

**Places likely to be visited/** Укажите планируемые места посещения (необходимо указать GOA)

**Duration of Visa (in Months) /** Продолжительность визы (в месяцах).

Если виза однократная, необходимо выбрать 3 месяца.

Если виза двукратная, необходимо выбрать 6 месяцев.

**No. of Entries /** количество въездов в Индию.

Если виза однократная необходимо выбрать SINGLE, а так же когда согласие на выезд несовершеннолетнего лица выдано только на даты поездки.

Если необходимо оформить двукратную визу, необходимо выбрать DOUBLE.

**Single /** однократный

**Triple /** трехкратный

**Double /** двухкратный

**Multiple /** многократный

**Purpose of Visit /** Цель визита(необходимо выбрать из списка): всегда туризм.

**Accompanying patient** / сопровождение больного

**Accompanying patient as doctor /** доктор, сопровождающий больного

**Business /** деловая, бизнес

**Diplomatic** / дипломатическая

**Education /** студентеческая (ВУЗ)

**Employment /** работа, трудоустройство

**Joining spouse /** воссоединение с супругом (супругой)

**Journalism /** журналистская деятельность

**Medical treatment of self /** лечение

**Meeting friends/relatives /** встреча с друзьями / родственниками

**Minor child (either parent is Indian) /** Несовершеннолетний ребенок (один из родителей которого имеет гражданство Индии)

**Official /** официальная

**Others /** другая

**Seminar/Conference in India /** семинар или конференция в Индии

**Social visit /** неофициальный визит

**Studies /** обучение

**Tourism** / туризм

**Transit /** транзит

**Expected Date journey /** Ожидаемая дата поездки

**Port of Arrival in India /** Порт въезда в Индию (город) – ГОА или DABOLIM

**Expected Port of exit in India/**Порт выезда из Индии –ГОА или DABOLIM

**Previous visits details**

**Have you ever visited India before? Yes / No /** Вы бывали ранее в Индии? Да / нет

Если ответ «да», необходимо заполнить следующие графы:

**Address /** Адрес. Укажите название и адрес отеля, в котором турист проживал во время предыдущей поездки

**Cities previously visited in India /** Города, которые посещали во время предыдущего визита

**Last Indian Visa No/Currently valid Indian Visa /** Номер последней индийской визы

**Type of Visa /** Тип визы (выбрать из списка)

**Place of Issue /** Место выдачи/ Необходимо указать город, в котором расположено консульство, выдавшее визу.

**Date of Issue /** Дата выдачи

**Has permission to visit or to extend stay in India previously been refused? If so, when and by whom (Mention ControlNo. and date also) /** Вам когда-нибудь отказывали в визе в Индию, либо в продлении индийской визы? Если да, то укажите детали (когда, кем был выдан отказ, уточните номер и дату)

**Other information /** Прочая информация

**Countries Visited in Last 10 years /** Укажите страны, которые Вы посетили за последние 10 лет

**Reference /** Контакты людей, с которыми можно связаться в случае чего-либо, контакты (В случае туристической поездки нужно указать с индийской стороны название, адрес и телефон принимающей стороны Caper travel)

**Reference Name in India /** Caper travel

**Address** 279A 3RD FLOOR MASJID MOTH SOUTH

**Phone /** 91116258526

**Reference Name in RUSSIAN FEDERATION /** Имя Фамилия контактного лица в РФ

**Address /** Адрес (в РФ)

**Phone /** Телефон (в РФ)

**ДЛЯ ПРОДОЛЖЕНИЯ НАЖМИТЕ КНОПКУ SAVE AND CONTINUE / СОХРАНИТЬ И ПРОДОЛЖИТЬ, ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ ДАННЫХ И ВЫХОДА ИЗ СИСТЕМЫ, НАЖМИТЕ SAVE AND TEMPORARILY EXIT/СОХРАНИТЬ И ВЫЙТИ**

**Далее Вам будет предложена введенная Вами информации в сжатом виде для проверки.**

**ВНИМАНИЕ! После того, как Вы подтвердите правильность введенной Вами информации на этой странице, корректировки будет делать невозможно. Если требуется что-либо изменить в анкете, это необходимо делать на данном этапе.**

**Если все правильно, нажмите внизу кнопку «Verified and continue» (Проверено, продолжить), на экране появится окошко с запросом подтверждения Ваших действий, если хотите продолжить, нажмите «ОК». Если есть необходимость внести изменения, уточнения, корректировки, нажмите «Modify/ Edit» (Исправление, редактирование), на экране появится окошко с запросом подтвержения Ваших действий, если Вы хотите внести изменения нажмите «ОК», после этого Вы вернетесь в разделы для заполнения, где возможно внести изменения в анкету, затем снова вернетесь на страницу предпросмотра и подтверждения.**

**После подтверждения на экране появится Ваше имя и номер заявления (RUSM…), этот номер необходимо записать, чтобы в дальнейшем на него ссылаться.**

**Печать анкеты:**

**Нажмите на кнопку “Print Form” (на экране), после чего Ваша анкета появится в формате PDF.**

**Далее анкету необходимо распечатать.**

**Фотографии**

**2 цветные фотография хорошего качества 3,5 см х 4,0 см**

**Возможно предоставить фотографию размером 3,5\*4,5 см.**

**Одна фотография должна быть наклеена в правый угол анкеты(место для фото в рамке). Обращаем ваше внимание на то, что фотографию прикреплять к анкете с помощью степлера нельзя.**

**Вторая фотография должна быть прикреплена к загранпаспорту скрепкой.**

**Все фотографии должны быть подписаны с обратной стороны.**

**Подпись:**

**Анкета должна быть подписана туристом в двух местах.**

**Одна подпись под фотографией. Вторая подпись в конце анкеты над надписью applicants signature (as in passport). Обращаем ваше внимание, подписи анкете должны строго соответствовать подписи в загранпаспорте**

**Для понимания декларации в анкете, ниже дан её перевод:**

**J Declaration**

**1. I do not hold any passport(s) other than those detailed above. / Я не имею другого паспорта (паспортов), кроме указанных в**

**анкете.**

**2. I have read and understood all the conditions for visit to India and I’m willing and able abide fully by them. / Я прочел и понял**

**все условия для поездки в Республику Индия, и я готов и в состоянии полностью их выполнять.**

**3. I declare that the information given in the form is complete and correct and the visit to India will be undertaken for the purpose**

**indicated in the application. / Я подтверждаю, что информация, предоставленная в анкете является полной и достоверной, а также что цель моей поездки совпадает с целью, указанной в анкете.**

**4. I understand that in case the information provided in the form is found to be incorrect, I will be liable of denial of visit/entry and**

**deportation and/or other penalties during the visit as provided by Indian law. / Я понимаю, что в случае, если информация, указанная в моей анкете, окажется недостоверной, я несу полную ответственность за отказ в визе / въезде, депортацию,и/или другие санкции, предусмотренные законодательством Республики Индии.\_\_**